

OTRAS LENGUAS

L'HISTOIRE DE LA SAINT-VALENTIN

Miriam Esteban Robledo (1º BT)

La plupart des rites qui étaient associés à la Saint-Valentin sont maintenant disparus. Autrefois, les amoureux devaient fabriquer eux-mêmes leur carte et composer leur déclaration d'amour. Tout cela se faisait dans l'anonymat... Au Moyen Âge, on appelait « valentin » le cavalier que chaque fille choisissait pour l'accompagner lors de sorties. Le cavalier devait faire un cadeau à la fille. C'est aussi le 14 février que les jeunes filles essayaient de deviner comment serait leur futur mari. Pour cela, elles regardaient les oiseaux : si elles voyaient un rouge-gorge, elles se mariaient avec un marin, un moineau (*2) signifiait un mariage heureux, mais avec un homme peu fortuné, tandis qu'un chardonneret (*3) indiquait un mariage avec un homme riche.

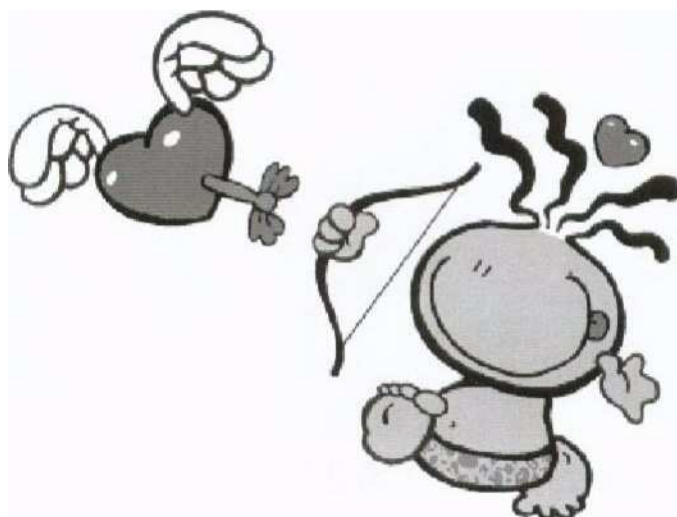
En ce qui concerne l'identité de saint Valentin, les historiens ne sont pas en accord. Au total, sept chrétiens prénommés Valentin sont fêtés le 14 février ! Lequel est à l'origine de cette fête ? Mystère !

La plupart des historiens croient que la Saint-Valentin est associée aux Lupercales romaines. Les Lupercales étaient des fêtes annuelles célébrées le 15 février en l'honneur de Lupercus, le dieu des troupeaux et des berges (*4). Ces fêtes marquaient le jour du printemps, dans l'ancienne Rome. Pour cette occasion, on organisait une sorte de loterie de l'a-

(*1) petirrojo (*2) gorrión
(*3) jilguero (*4) rebaños y pastores

mour. Cela consistait à tirer au hasard le nom des filles et des garçons inscrits, de façon à former des couples qui sortiraient ensemble tout le reste de l'année !!

Des nos jours, un amoureux se doit d'offrir un petit mot doux, du chocolat, des fleurs,... à sa préférée. Moi, je crois que tout ça c'est jolie (quand tu as quelqu'un qui t'aime) mais c'est aussi une invention commerciale, et je veux vous poser une question: il faut un jour particulièrement pour dire à quelqu'un que tu l'aimes ?? Je ne le crois pas,



"LOS QUINTOS"

I van, Jessica y Belinda

The quintos¹ tradition it's a beautiful one that is celebrated in every village of Spain, but we are going to explain how this tradition is celebrated in our village, El Hoyo de Pinares.

Long time ago the quintos were the boys who were about to be in the army. Nowadays there isn't any compulsory military service but the tradition is kept with eighteen year old teenagers.

The quintos are wrapped with blankets at night in order to keep themselves warm because the tradition is celebrated in winter.

In New Year's Eve the quintos prepare a huge bonfire. In order to prepare this bonfire, the boys fireweed during all day.

In Saint Sebastian's day, the quintos court the "quintas" (girls born the same year) in their houses during all night. The quintas invite them to have a drink and they offer them some food as well while the boys sing songs like this:

